

La orquesta en la cámara

16, 23 y 30 de octubre y 6 de noviembre
2019
Fundación Juan March

1 Transformar una obra sinfónica en una pieza de formato camerístico sin que pierda su esencia es un reto al que se han enfrentado numerosos arreglistas. Este ciclo pone el foco sobre un conjunto de obras concebidas para una gran masa orquestal que fueron arregladas para distintos conjuntos camerísticos.

2 En 1918, Arnold Schönberg fundó la **Verein für musikalische Privataufführungen** (1918-1921), una asociación dedicada a presentar el repertorio moderno ante una audiencia privada. En este contexto, las obras orquestales se interpretaban en arreglos camerísticos.

3 Los autores de estas transcripciones eran importantes compositores de la vanguardia, muchos de ellos alumnos de Schönberg, como **Hanns Eisler**, **Felix Greissle** o **Anton Webern**. Buena parte de las obras de este ciclo fueron interpretadas en aquel entorno.

4 Los arreglos y transcripciones para piano habían florecido en el siglo XIX debido a la aparición de la figura del virtuoso y como medio para acceder al repertorio orquestal en entornos domésticos.

5 Además, el desarrollo de la industria editorial posibilitó que un buen número de músicos (como Léon Roques u Otto Singer) desarrollaran su carrera como **arreglistas profesionales**. Algunas de

sus transcripciones fueron destinadas a la inusual formación de dos pianos a ocho manos.

6 Entre las obras programadas por la Asociación figuran varias composiciones de **Mahler**, como los *Lieder eines fahrenden Gesellen* (16 de octubre). En su arreglo de esta obra, **Schönberg** incluyó un armonio, lo que confiere a la pieza un particular e inesperado color tímbrico.

7 El propio **Mahler** había arreglado y "actualizado" obras de otros compositores siguiendo una praxis habitual en la época. Este fue el caso de la *Sinfonía n.º 3* de **Anton Bruckner**, que podrá escucharse en arreglo para piano a cuatro manos el 23 de octubre.

8 **Richard Strauss** fue el tercero de los grandes sinfonistas austrogermánicos que Schönberg incluyó en los conciertos de la Asociación. Su poema sinfónico *Una vida de héroe* podrá escucharse en un arreglo para dos pianos a ocho manos de Otto Singer (30 de octubre).

9 A lo largo de sus temporadas, la Verein... dio cabida a autores de estéticas muy diversas. Entre ellos destaca **Debussy** (6 de noviembre), para muchos la antítesis de Schönberg, de quien se interpretaron numerosas composiciones.

10 Además de arreglos, la asociación promovió la escucha de obras como la *Sinfonía de cámara Op. 9* de Schönberg (23 de octubre). Compuesta en 1906, en ella se hace explícita la tensión entre una forma sinfónica y una plantilla camerística.